FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 169
Enu 12

SCHEDULE No. 1. TABLEAU
POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 169 — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recenseur No. 24 — in / dans La Paroisse St Lambert (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed. Lambert, Enumerator. / Recenseur. Juin 15 et 16

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date.			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. / Lieu de domicile.	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration into Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as on farm, in mill, factory, office, foundry-shop, in drug store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in company year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in school year of persons of ages 15 to 21 years.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Marin Adélia	St Catherine	F	fille	C	septembre	1901	9	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	aucun															10	oui	oui	F			
		" Emile	"	M	fils	C	septembre	1903	7	Lorr.			"	"	"	"															10	oui	oui	F			
		" William	"	M	fils	C	juillet	1907	3	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Wilfrid	"	M	fils	C	avril	1909	2	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Jackson	"	M	fils	C	mars	1911	1/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
78	80	Dupond Napoléon	St Catherine	M	Chef	M	décembre	1885	25	Lorr.	1906	NR	Français	Canadien	"	Cultivateur																non	non	F			
		" Léda	"	F	Epouse	M	décembre	1890	20	Lorr.			"	"	"	aucun																non	non	F			
		" Lidia	"	F	fille	C	avril	1911	2/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	—			
79	81	Dupond Frédéric	St Catherine	M	Chef	M	janvier	1859	52	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Cultivateur																non	non	F			
		" Malvina	"	F	Epouse	M	avril	1853	57	Lorr.			"	"	"	aucun																non	non	F			
		" Marie	"	F	fille	C	juin	1893	17	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Anna	"	F	fille	C	août	1895	15	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Amanda	"	F	fille	C	juillet	1897	13	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		Massonde Ubrenda	"	F	mère	V	juin	1825	85	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
80	82	Gobeil George	St Catherine	M	Chef	M	janvier	1885	26	Lorr.			Hanneraie	Canadienne	Cath. R	Cultivateur																oui	oui	F			
		" Marie Anne	"	F	Epouse	M	mai	1891	21	Lorr.			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
		" Willie	"	M	fils	C	mars	1910	1	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Jeanne	"	F	fille	C	février	1911	1/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		Courture Virginie	"	F	mère	V	juillet	1844	66	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		Gobeil Alfred	"	M	père	C	juillet	1874	34	Lorr.			"	"	"	Voyageur	5 9 15			oui	oui	Absentéiste	25		20		150		10				oui	oui	F			
81	83	Bouffard Alphonse	St Catherine	M	Chef	M	mars	1879	37	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Cultivateur																oui	oui	F.			
		" Dénicie	"	F	Epouse	M	avril	1879	37	Lorr.			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
		" Alma	"	F	fille	C	juillet	1896	14	Lorr.			"	"	"	"															10	oui	oui	F			
		" Ena	"	F	fille	C	novembre	1899	11	Lorr.			"	"	"	"															10	oui	oui	F			
		" Maria	"	F	fille	C	octobre	1901	9	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Napoléon	"	M	fils	C	mai	1904	7	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Lidia	"	F	fille	C	novembre	1908	2	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Léo	"	M	fils	C	février	1911	2/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		Tremblay Marie	"	F	belle mère	V	janvier	1847	64	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
82	84	Roy Louis	St Catherine	M	Chef	M	avril	1858	53	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Cultivateur																oui	oui	F			
		" Philomène	"	F	Epouse	M	octobre	1857	53	Lorr.			"	"	Cath. R	aucun																oui	oui	F			
		" Alphonse	"	M	fils	C	juillet	1895	15	Lorr.			"	"	"	"																oui	oui	F			
83	85	Labrecque Léon	St Catherine	M	Chef	M	février	1882	29	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Cultivateur																non	non	F.			
		" Amanda	"	F	Epouse	M	février	1882	29	Lorr.			"	"	Cath. R	aucun																non	non	F.			
		" Albert	"	M	fils	C	janvier	1906	5	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Marie	"	F	fille	C	mars	1907	4	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Edmond	"	M	fils	C	mai	1908	3	Lorr.			"	"	"	"																non	non	F			
		" Edouard	"	M	fils	C	février	1910	1	Lorr.			"	"	"	"																non	non	—			
		" Marie Jeanne	"	F	fille	C	avril	1911	1/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	—			
		" Egidia	"	M	Père	M	mai	1845	66	Lorr.			"	"	"	Retraité																non	non	F			
		" Philomène	"	F	Mère	M	décembre	1845	65	Lorr.			"	"	Cath. R	aucun																oui	oui	F			
84	86	Labrecque Louis	St Catherine	M	Chef	M	mai	1887	24	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Journalier						de ferme	90		60		400		10	500		10	oui	oui	F			
		" Joséphine	"	F	Epouse	M	mars	1891	21	Lorr.			"	"	Cath. R	aucun																oui	oui	F.			
		" Raoul	"	M	fils	C	juillet	1909	1	Lorr.	1910	NR	"	"	Cath. R	"																non	non	F			
		" Marie Anna	"	F	fille	C	septembre	1909	1/12	Lorr.			"	"	"	"																non	non	—			
85	87	Lemieux Alfred	St Catherine	M	Chef	M	avril	1876	35	Lorr.			Français	Canadien	Cath. R	Cultivateur																oui	oui	F			
		" Georgiana	"	F	Epouse	M	octobre	1878	30	Lorr.			"	"	"	aucun																oui	oui	F			
		" Joseph	"	M	fils	C	mai	1899	12	Lorr.			"	"	"	"															10	oui	oui	F			
		" Marie	"	F	fille	C	octobre	1900	8	Lorr.			"	"	"	"															10	oui	oui	F			
		" Louis	"	M	fils	C	mars	1904	7	Lorr.			"	"	"	"															8	oui	oui	F			

50

G.P.

500 10